

## لمزيد من المعلومات عن التعليمات الطبيّة لعلاج إدامة الحياة

إسأل طبيبك عن مزيد من المعلومات  
زيارة موقع [www.molst-ma.org](http://www.molst-ma.org)



"أنا أعرف أنّ أولادي يريدونني أن أعيش أطول ما يمكنني،  
ولكنهم لا يريدونني أن أتعب." مريض بالسرطان

"بفضل استمارة مولست يمكننا البدء بالرعاية التي يريدها المريض، نعطي  
الإستمارة إلى الأطباء في المستشفى، و يمكنهم مواصلة تأمين الرعاية تماماً كما  
يريدها المريض." مُسعف

"لم يكن هناك أي سؤال بخصوص الطريقة التي كانت والدتي تريد الأمور أن  
تجري." ابن و موقر للرعاية.

التعليمات الطبيّة لعلاج إدامة الحياة هي مبادرة من ماساشوستس تقدمت بها  
مديرية الصحة العامة، المكتب التنفيذي لشؤون المسنين و كومونولث ميديسين،  
كلية الطب في جامعة ماساشوستس.

April, 2013



## تعليمات ماساشوستس الطبيّة لعلاج إدامة الحياة (مولست)

وسيلة لاتخاذ خياراتك المتعلقة

برعايتك الصحيّة في نهاية حياتك



للأشخاص من جميع الأعمار الذين حياتهم  
معرضة للخطر بسبب حالة طبيّة،  
مرض أو إصابة.

## ما هي "العلاجات المُدِيمة للحياة"؟

إنها علاجات طبيّة تستخدم لمحاولة إنعاش قلب الشخص أو تنفسه في حال توقّفوا. أحد الأمثلة عن علاج إدامة الحياة هو الإنعاش القلبي الرئوي **CPR** (أنظر ادناه)

إستمارة مولست تحتوي تعليمات باعتماد أو عدم اعتماد:

### الإنعاش القلبي الرئوي (CPR)

يمكن أن يتضمن تنفس من الفم إلى الفم؛ ضغط قوي أو صعقات كهربائية إلى الصدر؛ التنبيب "وضع أنبوب التنفس" و التهوية. أو التهوية  
يوضع أنبوب من خلال بلعوم الشخص و يوصل بألة تضخ الهواء من و إلى رئتيه.

مطلوب من الكثير من مقدّمي الرعاية الصحيّة أن يعملوا الإنعاش القلبي الرئوي عند توقف قلب أو تنفس الشخص – إلا إذا كان لديهم تعليمات خطّية من الطبيب فيها إرشادات أخرى.

## ماذا لو كان لدي إستمارة مولست و بعد ذلك غيّرت رأيي بخصوص العلاجات؟

يمكنك إلغاء أو تغيير إستمارة مولست في أيّ وقت و يمكنك أن

تطلب من طبيبك أن يملأ إستمارة مولست جديدة تحوي خيارات المعالجة الجديدة.

لمعرفة المزيد عن مولست: [www.molst-ma.org](http://www.molst-ma.org)

## ما هي التعليمات الطبيّة لعلاج إدامة الحياة؟

"التعليمات الطبيّة" هو تعبير من الرعاية الصحية. إنها تعليمات يكتبها

طبيب إلى مقدّمي الرعاية الصحيّة الآخرين (ممرضات، مسعفين، إلخ.) و تتعلق

برعايتك الصحيّة.

التعليمات الطبيّة لعلاج إدامة الحياة (مولست) هي تعليمات طبيّة

مكتوبة تُخبر ما هو العلاج الطّبي الذي تريد أو الذي لا تريد أن تأخذه لمحاولة إبقاءك على قيد الحياة عند أقتراب الأجل.

## من يمكنه استخدام إستمارة مولست؟

أيّ شخص يعاني من حالة طبيّة بالغة، مرض أو إصابة لا يمكنه الشفاء منها يمكنه استخدام إستمارة مولست. استخدام مولست هو اختياري. القرار يعود للشخص نفسه.

## ما الفرق بين مولست و التفويض بالرعاية الصحيّة؟

**التفويض بالرعاية الصحيّة** وثيقة قانونيّة تُعلم الآخرين من تريده أنت أن يأخذ قرارات الرعاية الصحيّة المتعلقة بك. يُسمّى هذا الشخص وكيل الرعاية الصحيّة. تختار هذا الشخص ليأخذ قرارات الرعاية الصحيّة خاصتك في المستقبل فقط إذا كنت لا تستطيع اتخاذها أو تبليغ تلك القرارات بنفسك. أيّ شخص عمره ١٨ سنة أو أكثر عليه أن يختار وكيل الرعاية الصحيّة عبر إملاء إستمارة تفويض بالرعاية الصحيّة.